



## Конвенция о биологическом разнообразии

Distr.  
GENERAL

UNEP/CBD/WGRI/5/4  
5 May 2014

ORIGINAL: ENGLISH

### СПЕЦИАЛЬНАЯ РАБОЧАЯ ГРУППА ОТКРЫТОГО СОСТАВА ПО ОБЗОРУ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ КОНВЕНЦИИ

Пятое совещание

Монреаль, 16-20 июня 2014 года

Пункт 6 предварительной повестки дня\*

### СТРАТЕГИЯ МОБИЛИЗАЦИИ РЕСУРСОВ: ОБЗОР ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ

1. В решении IX/11 Конференция Сторон приняла стратегию мобилизации ресурсов в целях значительного увеличения международных финансовых потоков и внутреннего финансирования для биологического разнообразия, с тем чтобы обеспечить существенное сокращение текущего дефицита финансирования в поддержку эффективной реализации трех целей Конвенции в период 2008 - 2015 годов.

2. В пункте 7 решения XI/4 Конференция Сторон приняла предварительные целевые задачи по существенному увеличению общего объема финансирования, связанного с биоразнообразием, из различных источников для осуществления Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы, используя в качестве предварительного исходного уровня средние показатели ежегодного финансирования биоразнообразия за 2006-2010 годы. В пункте 22 того же решения Конференция Сторон постановила пересмотреть на своем 12-м совещании результаты осуществления целевой задачи 20 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятой в Айти, для установления конечной целевой задачи по мобилизации ресурсов.

3. В решении XI/4 выявлен ряд вопросов для изучения Специальной рабочей группой открытого состава по обзору осуществления Конвенции и впоследствии Конференцией Сторон на ее 12-м совещании, включая обзор стратегических целей, доклада о глобальном мониторинге, финансовой отчетности, операционализации целевой задачи 3 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятой в Айти, новаторских механизмов финансирования и вопроса группы высокого уровня. Настоящая записка подготовлена и построена в соответствии с данными поручениями, и в ней также представлена информация о втором Неофициальном семинаре-диалоге по вопросу расширения масштабов финансирования биоразнообразия (Кито-2) и проект рекомендаций.

4. Настоящая записка подкреплена серией дополнительных документов и информационных документов, включая, кроме всего прочего, записки об условиях и промежуточных этапах полной операционализации целевой задачи 3 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятой в Айти (UNEP/CBD/WGRI/5/4/Add.1), изучении мнений и полезных выводов касательно возможных рисков, выгод и гарантий новаторских механизмов

\* UNEP/CBD/WGRI/5/1.

финансирования, характерных для конкретных стран (UNEP/CBD/WGRI/5/4/Add.2), стратегии мобилизации ресурсов: обзоре целей 2, 5, 6, 7 и 8 (UNEP/CBD/WGRI/5/INF/3), резюме Доклада о глобальном мониторинге касательно осуществления стратегии мобилизации ресурсов (UNEP/CBD/WGRI/5/INF/4), обзоре предварительной структуры представления отчетности (UNEP/CBD/WGRI/5/INF/5), докладе о работе технического семинара по вопросам новаторских механизмов финансирования (UNEP/CBD/WGRI/5/INF/6), обобщении мнений и полезных выводов касательно возможных рисков, выгод и гарантий новаторских механизмов финансирования, характерных для конкретных стран (UNEP/CBD/WGRI/5/INF/7), обобщении предварительных результатов работы Группы высокого уровня по глобальной оценке ресурсов для осуществления Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011–2020 годы (UNEP/CBD/WGRI/5/INF/8) и резюме сопредседателей второго неформального семинара-диалога по вопросу расширения масштабов финансирования биоразнообразия.

## **I. КОМПЛЕКСНЫЙ ОБЗОР ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ СТРАТЕГИИ МОБИЛИЗАЦИИ РЕСУРСОВ:**

### *Обзор целей 2, 5, 7 и 8*

5. Ссылаясь на решение IX/11, Конференция Сторон на своем 11-м совещании поручила в пункте 10 решения XI/4 пятому совещанию Специальной рабочей группы открытого состава по обзору осуществления Конвенции провести обзор стратегии и поручила Исполнительному секретарю подготовиться к данному обзору, в том числе путем завершения обзора осуществления целей 2, 5, 6, 7 и 8 стратегии мобилизации ресурсов на основе данных, представленных Сторонами и другими соответствующими субъектами деятельности, а также на основе дополнительных соответствующих источников данных (пункт 10 решения XI/4). В целях содействия проведению обзора Рабочей группой и впоследствии Конференцией Сторон Исполнительный секретарь подготовил записку об обзоре целей 2, 5, 6, 7 и 8 о стратегии мобилизации ресурсов (UNEP/CBD/WGRI/5/INF/3). Полный набор информации, собранной и обобщенной из различных источников, представлен на веб-страницах, посвященных финансовым ресурсам и механизму финансирования (<http://www.cbd.int/financial>). В настоящем разделе излагаются основные положения информационного документа.

### *Цель 2. Укрепление национальных возможностей использования ресурсов и мобилизация внутренних финансовых ресурсов для осуществления трех целей Конвенции*

6. Национальное финансовое планирование включено в текущий пересмотр национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия при финансовой поддержке Глобального экологического фонда. Данные о финансировании, содержащиеся в пересмотренных/обновленных стратегиях и планах действий по сохранению биоразнообразия на период до 2020 года, представленные 21 страной, демонстрируют различные подходы к национальному финансовому планированию. Слабыми сторонами национального финансового планирования остаются: отсутствие полноценного участия всех соответствующих субъектов деятельности, установление исходных уровней финансирования, финансовые расходы по запланированным мероприятиям и программам, а также постановка национальных целевых задач многими странами.

7. Почти от всех стран поступили данные о секторальной интеграции и создании потенциала для поддержания биоразнообразия, но некоторые из них выглядят как случайные или неупорядоченные включения, так как они не представляются регулярными, намеренными или

запланированными. В частности слабо развито выделение фондов для сохранения биоразнообразия, и только небольшое число стран сообщило о таком выделении фондов (Мексика, Республика Кыргызстан, Мозамбик, Коморские Острова, Бурунди, Тунис, Норвегия, Вьетнам, Эквадор, Чили, Нидерланды и Франция). Хорватия указала, что учет вопросов биоразнообразия был достигнут на законодательном уровне (они были включены в стратегические документы) в таких секторах экономики, как сельское хозяйство, лесное хозяйство, охота, рыболовство, охрана окружающей среды, охрана природы, морская среда и т. д. Однако в большинстве этих секторов не было создано механизма реализации этих задач на практике. Развивающимся странам и их партнерам необходимо удвоить усилия по включению вопросов биоразнообразия и экосистемных услуг в свои стратегии и планы развития, в особенности при их обновлении.

8. Почти половина Сторон Конвенции продемонстрировала примеры использования налоговых стимулов в поддержку трех целей Конвенции (<https://www.cbd.int/financial/fiscalreform/>). К налоговым мерам относятся: благоприятствующее налогообложение в области биоразнообразия; повышение налогов на экономическую деятельность, не способствующую сохранению биоразнообразия; экологизация системы налогообложения; проведение реформ в области неналоговых поступлений; налоговая структурная перестройка; устранение отрицательно сказывающихся субсидий; включение вопросов биоразнообразия в национальные бюджеты; зеленые государственные закупки; межправительственный налоговый трансферт; пакеты мер стимулирования и т. п. Необходимо продолжать собирать и распространять информацию о налоговых стимулах, также следует рассмотреть вопрос о финансовой поддержке национальных усилий по внедрению налоговых мер для удовлетворения потребностей в области биоразнообразия.

9. Новые программы финансирования и фонды принадлежат к числу наиболее популярных инструментов мобилизации ресурсов для сохранения биоразнообразия и оказания экосистемных услуг. В ходе проведенного в 2013 году исследования тридцати шести целевых фондов охраны природы - 49% из стран Латинской Америки и Карибского бассейна, 28% Африки и 25% Азии и других регионов - было выявлено, что они управляют суммой, эквивалентной 672 млн долл. США (<https://www.cbd.int/financial/environmentfunds>). В ходе ранее проведенного исследования примерно двадцати фондов было отмечено, что общая сумма средств, вложенных донорами в целевые фонды охраны природы, возможно, превышает 1,2 млрд долл. США, из которых 800 млн долл. США уже были выделены в качестве грантов на сохранение биоразнообразия, охрану окружающей среды и устойчивое развитие, в основном для стран Латинской Америки и Карибского бассейна (<https://www.cbd.int/doc/meetings/cop/cop-11/information/cop-11-inf-16-en.pdf>). Тем не менее, создается впечатление, что ряд экологических фондов, особенно в Африке, имеет недостаточный оборотный капитал. Последующие меры могут включать: должное признание и изучение роли национальных экологических фондов в национальных стратегиях и планах действий по сохранению биоразнообразия, как и в других национальных стратегических документах. Международным донорам и частно-государственным партнерствам предлагается содействовать притоку дополнительных ресурсов в экологические фонды и полностью использовать потенциал экологических фондов, национальных экологических фондов и секторальных фондов, поощряя увеличение их ассигнований в сохранение биоразнообразия и экосистемные услуги, создание потенциала и оказание технической помощи. Национальные экологические фонды популяризируются как инструменты софинансирования для привлечения международно финансируемых проектов в области биоразнообразия и экосистемных услуг и поощряются к апробированию, воспроизведению и полномасштабному использованию формирующихся рынков экосистемных услуг и к участию в них.

10. 85 стран, представляющих 44% членом КБР, привели примеры участия частного сектора, и в том числе стимулирующих условий (<https://www.cbd.int/financial/privatefunding>). Многогранное участие частного сектора предусматривает, кроме всего прочего: интеграцию финансового сектора и экологизацию банков, оказание коммерческими предприятиями услуг по сохранению биоразнообразия, рынки и стимулирующую политику для устойчивых предприятий, приватизацию, частно-государственное партнерство, конкретные отраслевые инициативы, сервитуты и особые обязательства, совместное управление, кредитную политику и программы страхования, доступ к фондовым биржам, корпоративную социальную ответственность. Для дальнейшей работы по привлечению частного сектора и деловых кругов необходимо будет, возможно, рассмотреть вопрос о парадигмальном смещении для частного сектора с целью усиления его управленческой роли в области биоразнообразия и экосистемных услуг посредством нормативной, правовой и административной базы, такой как доступ к кредитам, страхование и зеленые закупки для целей в области биоразнообразия и экосистемных услуг.

***Цель 5. Включение тематики биологического разнообразия и связанных с ним экосистемных услуг в планы и приоритеты сотрудничества в целях развития***

11. Успехи были достигнуты в области включения вопросов биоразнообразия и экосистемных услуг в деятельность многосторонних и двухсторонних донорских организаций и международных финансовых учреждений (<https://www.cbd.int/financial/donorentities>). Существует много положительных примеров, касающихся двусторонних донорских организаций. Американское агентство международного развития уже много лет публикует ежегодные доклады о лесоводческих программах по сохранению биоразнообразия. Привлечение в последнее время внимания к изменению климата привело к успешному введению в деятельность большинства учреждений-доноров трех характерных особенностей, а именно: четко сформулированное заявление о политике смягчения последствий изменения климата и адаптации к ним, создание реального оперативного организационного подразделения по вопросам изменения климата и формирование пула специально назначенных работников для решения вопросов изменения климата.

12. Банки регионального развития зачастую являются крупнейшими поставщиками многосторонних финансовых и технических ресурсов в своих соответствующих регионах. Совместное кредитование банков регионального развития (Африканский банк развития, Азиатский банк развития, Банк развития Латинской Америки, Европейский банк реконструкции и развития, Межамериканский банк развития, Исламский банк развития) составило 55 млрд долл. США в 2012 году, что на 64% выше объема кредитования Всемирного банка (Международный банк реконструкции и развития и Международная финансовая корпорация). Кроме того, региональные банки развития предоставляют льготные займы и гранты, сумма которых в 2012 году составила 6,22 млрд долл. США, что ниже суммы в 16,3 млрд долл. США, предоставленной за этот же период Международной ассоциацией развития. Хотя большинство из этих банков имеет в своем арсенале политику защиты естественных мест обитания, существует еще немало возможностей расширения их финансовой и технической помощи в области биоразнообразия и экосистемных услуг.

13. В рамках системы развития Организации Объединенных Наций Генеральная Ассамблея в своей резолюции 67/212 от 21 декабря 2012 года постановила посвятить одно из специальных мероприятий Второго комитета в ходе шестьдесят восьмой сессии Генеральной Ассамблеи проведению - в рамках Десятилетия биоразнообразия Организации Объединенных Наций и в целях активизации усилий по повышению согласованности действий - совместного брифинга с участием субъектов Организации Объединенных Наций. В резолюции 68/214, принятой 20 декабря 2013 года, с признательностью было отмечено проведение 30 октября 2013 года

Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Всемирной организацией интеллектуальной собственности, Организацией Объединенных Наций в области образования, науки и культуры, Программой развития Организации Объединенных Наций, Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, секретариатом Международного договора о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства и секретариатом Конвенции о биологическом разнообразии совместного брифинга по осуществлению целей Конвенции, включая меры по содействию доступу к генетическим ресурсам и совместному использованию на справедливой и равной основе выгод от их применения и связанных с ними традиционных знаний, и было отмечено, что следует поощрять проведение подобных совместных мероприятий. Можно изучить на основе подобных совместных мероприятий дальнейшее участие субъектов Организации Объединенных Наций в финансировании оперативных мероприятий, включая региональные экономические комиссии.

14. Финансирование через посредство международных неправительственных организаций, являющееся одним из косвенных индикаторов измерения частных источников финансирования, большей частью следует образцу официальной помощи развитию, выделяемой для целей сохранения и устойчивого использования биоразнообразия. Общие поступления Всемирного фонда дикой природы, БёрдЛайф Интернэшнл, Международного общества охраны фауны и флоры, Общества охраны дикой природы, Института мировых ресурсов, Консервейшн Интернэшнл и Общества Охрана природы из всех источников повысились после спада в 2009 году, но заметно понизились в 2012 году. В ноябре 2013 года Совет Глобального экологического фонда постановил предоставить статус прямого доступа Консервейшн Интернэшнл и Всемирному фонду дикой природы-США. Деятельность по финансированию данных организаций будет в большей мере согласована с потребностями Конвенции, так как они должны функционировать в рамках механизма финансирования.

***Цель 7. Обеспечение более эффективной реализации инициатив и механизмов регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод в поддержку мобилизации ресурсов***

15. На текущий момент 33 Стороны ратифицировали Нагойский протокол регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения. Инициативы и механизмы по обеспечению доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод постепенно распространяются по разным регионам. В Латинской Америке чаще заключаются соглашения о доступе к генетическим ресурсам и совместном использовании выгод, чем в других регионах. В Северной Африке сведения касательно соглашений о доступе к генетическим ресурсам и совместном использовании выгод не столь широко известны, как в других субрегионах Африки. В Западной Азии заключается меньше таких соглашений, чем в других субрегионах Азии. На европейском континенте, и в частности в южной Европе, отмечается не очень много соглашений о доступе к генетическим ресурсам и совместном использовании выгод. В рамках большинства соглашений о доступе к генетическим ресурсам и совместном использовании выгод сумма предлагаемых финансовых платежей составляет от нескольких тысяч до одного миллиона долларов США (<https://www.cbd.int/financial/abs>). В качестве примеров можно привести Союз за этическую биоторговлю (СЭБ), инициативу ЮНКТАД по биоторговле и Инициативу по ДГРСИВ Группы африканских, карибских и тихоокеанских государств.

16. Дальнейшую деятельность по достижению цели 7 следует строить на предстоящем успешном вступлении в силу Нагойского протокола и следует продолжать стимулирование его всеобщего признания и присоединения к нему. К числу дополнительных идей можно отнести: оказание налоговой поддержки национальным стратегиям и политикам для отраслей,



использующих генетические ресурсы в качестве вводимых ресурсов; включение в национальные промышленные стратегии и политики аспекта доступа к генетическим ресурсам и совместном использовании выгод; введение налоговых льгот и других мер применительно к доходам, полученным в результате доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод, которые вкладываются в проекты и деятельность по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия; поощрение партнерств по созданию потенциала и техническому сотрудничеству между странами, имеющими опыт в области соглашений о доступе к генетическим ресурсам и совместном использовании выгод, и странами, не имеющими подобного опыта.

***Цель 6. Создание потенциала для мобилизации и использования ресурсов и стимулирование сотрудничества по линии юг-юг в качестве дополнения к осуществлению необходимого сотрудничества по линии север-юг***

17. Число примеров сотрудничества Юг-Юг в области биоразнообразия продолжает расти, но это не приводит к значительному увеличению общего объема сотрудничества Юг-Юг (<https://www.cbd.int/financial/southsouth.shtml>). Трехстороннее сотрудничество, несомненно, стало катализатором расширения сотрудничества Юг-Юг в области биоразнообразия, например, подписание соглашений по устойчивому развитию между Нидерландами, Бутаном, Коста-Рикой и Бенином содействовало техническим и политическим обменам между Коста-Рикой, Бутаном и Бенином. Трехстороннее сотрудничество может быть особенно полезным при тиражировании передовых практик новаторских механизмов финансирования, таких как оплата экосистемных услуг, компенсация неблагоприятного воздействия на биоразнообразии, экологические реформы налогообложения, рынок экологически чистых продуктов, по которым некоторые страны Юга накопили соответствующие навыки, опыт или ресурсы. Вопрос расширения сотрудничества Юг-Юг рассматривается подробнее в документе UNEP/CBD/WGRI/5/3/Add.1.

***Цель 8. Повышение уровня глобального участия для мобилизации ресурсов в поддержку достижения трех целей Конвенции***

18. Несмотря на предпринятые в последние годы усилия, глобальное участие в мобилизации ресурсов через основные международные процессы, такие как G-7 и G-20, руководящие органы международных банков и региональных банков развития, региональные экономические комиссии, Программу развития на период после 2015 года и Цели устойчивого развития, остается проблематичным. Импульс может быть придан путем активного привлечения ведущих стран в этих процессах, таких как принимающие страны и председатели Конференции Сторон, к проявлению лидерства в оказании поддержки достижению цели глобального участия при технической поддержке секретариата Конвенции и других соответствующих секретариатов.

**II. ДОКЛАД О РЕЗУЛЬТАТАХ ГЛОБАЛЬНОГО МОНИТОРИНГА ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ СТРАТЕГИИ МОБИЛИЗАЦИИ РЕСУРСОВ**

19. На своем 11-м совещании Конференция Сторон вновь подтвердила свое решение и поручила Исполнительному секретарю составлять периодические доклады о результатах глобального мониторинга осуществления стратегии мобилизации ресурсов (пункт 11 решения XI/4). Для замечаний и предложений на пятом совещании Рабочей группы в документе UNEP/CBD/WGRI/5/INF/4 представлен проект доклада о глобальном мониторинге за 2014 год. Проект доклада соответствует структуре стратегии мобилизации ресурсов, в нем используются индикаторы мобилизации ресурсов, утвержденные в решении X/3, а также цели финансирования, утвержденные в решении XI/4, которые также являются составной частью стратегии мобилизации ресурсов, утвержденной в решении IX/11. В настоящем разделе подытоживается на основе этих

индикаторов проект основных замечаний. Справочная информация размещена на веб-страницах по финансовым ресурсам и механизму финансирования.

20. Совокупные финансовые потоки финансирования, связанного с биоразнообразием: на систематической основе поступают только данные об официальной помощи развитию, связанной с биоразнообразием, а информация о других финансовых потоках в области биоразнообразия по-прежнему отсутствует. Общий объем двухсторонних обязательств по оказанию помощи, связанной с биоразнообразием, членов Комитета оказания помощи в развитии Организации экономического сотрудничества и развития (КОПР-ОЭСР) возрос в последнее десятилетие, достигая ежегодно в среднем 6,1 млрд долл. США в период 2010-2012 годов, что представляет собой 5% от общего объема двусторонней официальной помощи развитию (статистика КОПР-ОЭСР, публикация "Помощь биоразнообразию", март 2014 года).

21. Число стран, в которых в той или иной форме проводилась стоимостная оценка биоразнообразия, возросло в общей сложности до 121 (<https://www.cbd.int/financial/values>) - это 63% от общего числа Сторон Конвенции, что намного превышает целевую задачу на 2015 год; 30% Сторон провели оценку и/или определение стоимости внутренней, экологической, генетической, социально-экономической, научной, образовательной, культурной, рекреационной и эстетической ценности биоразнообразия и его компонентов. Лишь около десятка стран выявили и указали в отчетности свои потребности в финансировании, пробелы и приоритеты и составили национальные планы финансирования биоразнообразия, указав в них необходимое финансирование и создание потенциала (<https://www.cbd.int/financial/fundingplans/>).

22. Объем государственной финансовой помощи для большого числа стран представлен на веб-страницах финансовых ресурсов (<https://www.cbd.int/financial/domesticspending.shtml>), и ожидается получение большего числа отчетов в пятих национальных докладах и в рамках предварительной структуры представления отчетности. Необходимо разработать систематический подход к сбору и систематизации статистической информации<sup>1</sup>.

23. Объем финансирования, поступающего через Глобальный экологический фонд и направляемого в основную сферу деятельности по снижению угроз биоразнообразию. В соответствии с последним документом (GEF/C.45/08) на 2 октября 2013 года на целевую область ГЭФ сохранения и устойчивого использования биоразнообразия в рамках ГЭФ-5 были выделены средства в размере 1,08 млрд долл. США, и 82% этой суммы было использовано. Было объявлено о том, что на 16 апреля 2014 года 30 стран-доноров обязались выделить в течение следующих четырех лет 4,43 млрд долл. США для оказания поддержки усилиям развивающихся стран по предотвращению деградации глобальной окружающей среды (<http://www.thegef.org/gef/Record-Funding-for-Global-Environment>).

24. Число международных финансирующих учреждений, учреждений, фондов и программ Организации Объединенных Наций, учреждений, оказывающих помощь в целях развития, которые учитывают биоразнообразие и соответствующие экосистемные услуги в качестве сквозной политики: 7 международных финансирующих учреждений имеют некоторые элементы политики касательно биоразнообразия и экосистемных услуг, и 26 развитых стран, являющихся членами Комитета оказания помощи в развитии ОЭСР, сообщили об осуществляемых ими проектах в области биоразнообразия и экосистемных услуг. Из 24 учреждений, фондов и программ Организации Объединенных Наций, ведущих заслуживающие внимания оперативные мероприятия, только 6 проводят оперативные мероприятия и/или руководствуются

---

<sup>1</sup> См. ниже, раздел III.

политическими соображениями, которые конкретно относятся к биоразнообразию (<https://www.cbd.int/financial/donorentities>).

25. Общее число Сторон, включающих соображения касательно биологического разнообразия и связанных с ним экосистемных услуг в свои планы развития, стратегии и бюджеты с помощью различных подходов, составляет, как сообщается, 165 (<https://www.cbd.int/financial/bioinclusion>), 85% из них являются Сторонами Конвенции, что превышает намеченный целевой показатель в 75% Сторон, которые должны включить вопросы биоразнообразия в свои национальные приоритеты или планы развития к 2015 году с введением надлежащих внутренних финансовых положений. Но включение аспектов биоразнообразия в национальные приоритеты или планы развития не обязательно подразумевает наличие внутренних финансовых положений. Только около десятка стран указали, что вопросы биоразнообразия включены в их национальные бюджетные процессы (<https://www.cbd.int/financial/bioinclusion>).

26. Число инициатив в области сотрудничества Юг-Юг. на настоящий момент известно о 32 Сторонах, включая несколько развитых стран, которые располагают продвинутыми инициативами в области сотрудничества Юг-Юг, в том числе в отношении биоразнообразия и экосистемных услуг (<https://www.cbd.int/financial/southsouth.shtml>).

27. Объем и число инициатив по техническому сотрудничеству и созданию потенциала по линии Юг-юг и Север-Юг, которые поддерживают биоразнообразие: общий подсчет числа инициатив по техническому сотрудничеству и созданию потенциала отсутствует, но примеры технической помощи, стипендий/подготовки, взятых из базы данных ОЭСР с применением Рио-де-Жанейрских показателей, показывают, что число проектов в этой области в 2010 году составляло 3955, в 2011 году - 3370, а в 2012 году - 2531 (<https://www.cbd.int/financial/oda>), что свидетельствует о тенденции к сокращению технического сотрудничества и создания потенциала в поддержку биоразнообразия.

28. Число глобальных инициатив, повышающих осведомленность о необходимости мобилизации ресурсов на цели сохранения биоразнообразия: Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций продолжает рассматривать стратегию мобилизации ресурсов в своих резолюциях по вопросам биоразнообразия, но этого не наблюдается в рамках других крупных международных форумов, таких как ежегодные обзоры на уровне министров и форумы по сотрудничеству в целях развития Экономического и Социального Совета Организации Объединенных Наций, ежегодные совещания руководящих органов Международного валютного фонда и Всемирного банка, форумы стран Большой восьмерки (Г-8), встречи министров финансов и управляющих центральными банками стран "Группы двадцати" (Г-20) (<https://www.cbd.int/financial/donorentities>).

29. Объем финансовых ресурсов, поступающих из всех источников развитых стран в развивающиеся страны в качестве вклада для достижения целей Конвенции, и объем финансовых ресурсов, поступающих из всех источников развитых стран в развивающиеся страны для выполнения Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы: объем официальной помощи на цели развития, связанной с биоразнообразием (в текущих ценах), которую выделяет Организация экономического сотрудничества и развития, достиг 6,1 млрд долл. США в среднем в период 2010 - 2012 годов (статистика КОПР-ОЭСР, публикация "Помощь биоразнообразию", март 2014 года). Сводная информация по другим источникам финансирования отсутствует.



30. Ресурсы, мобилизованные за счет отмены, реформирования или поэтапной ликвидации стимулов, включая субсидии: судя по имеющимся данным, 35 Сторон (18% от общего числа стран-членов КБР) проводили реформы систем субсидий (<https://www.cbd.int/financial/fiscalreform>), но сведения о глобальном объеме средств, высвободившихся в результате сокращения субсидий, и последующем использовании соответствующих поступлений в целях сохранения биоразнообразия, отсутствуют. Судя по материалам, представленным Европейской комиссией, текущие реформы общей сельскохозяйственной политики и общей рыболовной политики направлены на сокращение поддержки, оказывающей негативное воздействие на окружающую среду, при одновременном поощрении практик, обеспечивающих общественные блага, включая сохранение биоразнообразия. Вместе с тем очень трудно определить действие этих реформ в стоимостном выражении (<https://www.cbd.int/financial/statistics.shtml>).

31. Число инициатив и соответствующие суммы, которые привлекают Стороны и соответствующие учреждения в новые и новаторские механизмы финансирования: около 95 Сторон (половина стран-членов КБР) производят отдельные платежи в рамках программ по оплате экосистемных услуг (<https://www.cbd.int/financial/pes.shtml>), у 37 Сторон (одна пятая стран-членов КБР) имеются механизмы компенсации неблагоприятного воздействия на биоразнообразие (<https://www.cbd.int/financial/offsets>), 93 Стороны (48% стран-членов КБР) ввели меры налогового реформирования (<https://www.cbd.int/financial/fiscalreform>), 75 Сторон (39% стран-членов КБР) ввели на рынках меры касательно экологически чистых продуктов (<https://www.cbd.int/financial/greenproducts>). Стороны также приняли меры, поощряющие благотворительные взносы (<https://www.cbd.int/financial/charities>), международное новаторское финансирование в целях развития (<https://www.cbd.int/financial/developmentfinance>) и программы финансирования деятельности, связанной с изменением климата (<https://www.cbd.int/financial/climate>). Существует, однако, очень мало информации о фактическом объеме ресурсов, генерируемых через данные механизмы. Более того, разрозненные данные говорят о необходимости прояснения стимулирующей роли правительства и методологии подсчета получаемых в результате ресурсов.

32. Число инициатив и механизмов обеспечения доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод (<https://www.cbd.int/financial/abs>): около одной трети стран осуществляют доступ к генетическим ресурсам и совместное использование выгод. Такие случаи отмечаются во всех регионах, особенно часты они в тех странах, располагающих богатым биоразнообразием. В выборке из 44 стран, заключивших соглашения о доступе к генетическим ресурсам и совместном использовании выгод, 65% относятся к странам, занимающим 40 первых мест (примерно одна пятая стран-членов КБР) в Индексе выгод для биоразнообразия ГЭФ. В Латинской Америке соглашения о доступе к генетическим ресурсам и совместном использовании выгод заключаются чаще, чем в других регионах. На данный момент все еще нет возможности обобщения информации о глобальном положении дел с ресурсами, которые генерируют инициативы и механизмы на основе доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод.

### III. ФИНАНСОВАЯ ОТЧЕТНОСТЬ

33. В настоящем разделе приводится резюме информации, полученной в соответствии с несколькими пунктами решения XI/4 касательно финансовой отчетности. Исполнительный секретарь разослал уведомление 2013-050 (исх. № SCBD/TSI/RS/ML/lz/82040) от 25 июня 2013 года, предложив Сторонам и другим правительствам представить материалы с соответствующей информацией к 28 февраля 2014 года. Уведомление 2014-019 (исх. № SCBD/TSI/RS/ML/GD/82040) было разослано 4 февраля 2014 года в качестве напоминания; и в уведомлении 2014-41 (исх. №

SCBD/TSI/RS/ML/GD/82040), разосланном 18 марта 2014 года, крайний срок представления материалов был продлен до 6 апреля 2014 года. Подробная информация о представленных материалах приводится в документе UNEP/CBD/WGRI/5/INF/5, озаглавленном "Обзор предварительной структуры представления отчетности".

34. По состоянию на 1 мая 2014 года материалы были получены от 31 Стороны, а именно: Австрии, Болгарии, Боливии, Германии, Греции, Дании, Европейского союза, Индии, Испании, Италии, Китая, Маврикия, Малави, Намибии, Нидерландов, Новой Зеландии, Норвегии, Польши, Словении, Соединенного Королевства, Таиланда, Уганды, Финляндии, Франции, Хорватии, Чехии, Швейцарии, Швеции, Эстонии, Эфиопии и Японии. В 29 полученных материалах была представлена информация о различных этапах работы по окончательному оформлению предварительной структуры представления отчетности. В восьми материалах были представлены заявления или замечания, в том числе о роли коллективных действий, включая такие действия коренных и местных общин, о нерыночных подходах к достижению целей Конвенции, а также о достигнутых результатах и встреченных препятствиях в процессе представления отчетности о ресурсах, мобилизованных для целей сохранения и устойчивого использования биоразнообразия, и их мониторинга.

***A. Обзор предварительной структуры представления отчетности и исходной информации***

35. В пункте 23 решения XI/4 Специальной рабочей группе открытого состава по обзору осуществления Конвенции было поручено продолжить на ее пятом совещании обзор предварительной структуры представления отчетности и исходной информации по каждой из целевых задач, перечисленных в пунктах 7 а) - 7 d), включая роль коллективных действий, в том числе коренных и местных общин, и нерыночные подходы к достижению целей Конвенции; и Исполнительному секретарю было поручено подготовить записку на основе полученной от Сторон информации о применении предварительной структуры представления отчетности.

36. В пункте 6 решения XI/4 Сторонам и другим правительствам предлагается своевременно представить информацию в рамках предварительной структуры представления отчетности, о которой говорится в пункте 5, используя средние показатели ежегодного финансирования биоразнообразия за 2006-2010 годы в качестве предварительного исходного уровня, и своевременно представить доклад о своем опыте применения предварительной структуры представления отчетности до пятого совещания Специальной рабочей группы открытого состава по обзору осуществления Конвенции с целью их рассмотрения Рабочей группой.

***1. Увеличение вдове общих потоков международных финансовых ресурсов, связанных с биоразнообразием, в развивающиеся страны (пункт 7 а) решения XI/4)***

37. В 27 из 29 заполненных структурах представления отчетности были приведены данные об официальной помощи развитию (ОПР). Из 16 членов Комитета оказания помощи в развитии Организации экономического сотрудничества и развития (КПР ОЭСР), которые подали заполненные структуры представления отчетности, все, кроме одного, привели количественные показатели официальной помощи развитию, связанной с биоразнообразием. Четыре Стороны (три из которых члены КПР, а одна не член КПР) представили информацию о других государственных фондах, также именуемых другими официальными финансовыми потоками. Большинство членов КПР ссылались в своих замечаниях на применение методологии Рио-де-Жанейрского показателя КПР ОЭСР при предоставлении отчетности о финансовых потоках, прямо или косвенно связанных с биоразнообразием. Шесть Сторон, являющихся развивающимися странами, представили данные об ОПР, напрямую связанной с биоразнообразием, или сообщили об объеме

финансирования конкретных проектов. Однако ни одна из Сторон не представила информацию о частных потоках финансирования, и только одна Сторона предоставила информацию о некоммерческих потоках финансирования. Дания проанализировала взносы соответствующих неправительственных организаций, используя методологию Рио-де-Жанейрских показателей КПР ОЭСР, и включила соответствующие вклады в цифровые показатели по ОПР. Германия привела наглядные примеры международных вкладов, сделанных несколькими неправительственными организациями, отметив, однако, что данная часть международного финансирования со стороны упомянутых НПО может фактически поступать из государственных источников. Примерно в двух третях представленных материалов указывается на высокий общий уровень доверия к точности данных, тогда как в одной трети материалов уровень доверия определен как средний, и ни в одном из материалов общий уровень доверия к точности данных не определяется как низкий.

38. В своих отчетах о финансовых потоках, имеющих косвенное отношение к ОПР, члены КПР, как правило, использовали самые разные подходы. В некоторых представленных данных использовался общий понижающий коэффициент (40% или 50%), а Германия указала конкретный вклад на цели биоразнообразия применительно к отдельным проектам, определяя его как секторальный компонент таких проектов и проводя подобные компоненты как потоки, имеющие прямое отношение к данным целям. Болгария отметила, что, несмотря на то, что она оказывает международную поддержку, она не является членом КПР ОЭСР и поэтому не будет использовать методологию Рио-де Жанейрских показателей.

*2. Включение аспектов биоразнообразия в национальные приоритеты или планы развития к 2015 году и предусмотрение надлежащих внутренних финансовых ресурсов (пункт 7 b) решения XI/4)*

39. В общей сложности 21 Сторона сообщила о комплексном учете вопросов биоразнообразия и экосистемных услуг в своих планах и стратегиях развития. В 15 материалах говорится об их включении в структуры более широкого планирования или в секторальные планы и политики, тогда как в четырех материалах говорится об их исключительном включении в экологическое планирование и политику, включая пересмотренные национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия. В целом, однако, по данным ответам достаточно сложно определить четкий исходный уровень, на основе которого можно было бы проводить мониторинг результатов выполнения целевой задачи 7 b). Две Стороны сослались на информацию, приведенную в их пятых национальных докладах. В руководящих принципах составления пятого национального доклада предусмотрены простые системы балльной оценки по принципу "светофора" или аналогичные иллюстративные инструменты для установления базового уровня и оценки результатов, но не содержится просьбы представлять сведения о том, были ли выделены надлежащие внутренние финансовые ресурсы.

40. В общей сложности 17 Сторон дали ответ на вопрос о выделении надлежащих внутренних финансовых ресурсов. Шесть Сторон сослались на конкретные статьи бюджета, относящиеся к биоразнообразию, такие как, например, управление парками, а Словения привела конкретный пример недавно созданной статьи бюджета, предусматривающей "осуществление целей в области биоразнообразия". Шесть Сторон сообщили о включении тематики биоразнообразия в работу секторов и о рассмотрении вопросов биоразнообразия в секторальных бюджетах. Германия предупредила, что точных данных не имеется, так как нет конкретных статистических данных или статей бюджета. Европейский союз сообщил об использовании экологического учета для составления отчетности о расходах на охрану окружающей среды, включая расходы, связанные с сохранением биоразнообразия. Хотя три Стороны отметили, что выделенные бюджеты недостаточны, ни в одном из представленных материалов не приводится оценки целесообразности

включения вопросов биоразнообразия в национальные бюджеты в сравнении с их включением в национальные приоритеты или планы развития.

*3. Представление отчетности о внутренних расходах на цели сохранения и устойчивого использования биоразнообразия, а также о потребностях, дефиците и приоритетах финансирования (пункт 7 с) решения XI/4)*

41. В большинстве представленных материалов (24 из 29) сообщается о внутренних расходах на цели сохранения и устойчивого использования биоразнообразия. Отмечается заметная разница в числе представленных материалов, если сравнивать отчетность по прямым и косвенным расходам и по бюджетам национальных правительств и государственным или муниципальным бюджетам; что касается национальных бюджетов, то в 24 материалах сообщается о прямых расходах, а в 16 материалах сообщается о косвенных расходах; что касается государственных или муниципальных бюджетов, взятых в совокупности, то в 15 материалах предоставлены сведения о прямых расходах, а в 13 - о косвенных расходах. Представленная информация, когда речь идет о частных/рыночных и других источниках (НПО, фонды и научное сообщество), носит еще более фрагментарный характер - в большинстве докладов приводится информация только об одном из этих источников и, судя по приведенным дополнительным замечаниям, не самым всесторонним образом - основной акцент, например, делается на крупнейшие неправительственные организации.

42. Что касается источников информации, то Европейский союз и несколько его государств-членов сообщили об учете расходов по охране окружающей среды в рамках европейских эколого-экономических счетов, для чего также требуется сбора информации о потоках финансирования из частного сектора и о других потоках. Европейский союз также сообщил о разработке особой методики отслеживания внутренних финансовых потоков для ее применения к центральному бюджету Европейского союза. Япония объяснила, что субнациональные расходы определяются расчетом коэффициента расходов по сохранению биоразнообразия нескольких правительств префектур с последующим применением такого коэффициента к общим бюджетам субнациональных правительств.

43. В представленных материалах уровень доверия к точности прямых расходов, приведенных в национальных бюджетах, определяется как высокий или средний. Уровень доверия снижается в отношении косвенных расходов и других источников финансирования. Общие уровни доверия представляются более низкими по сравнению с разделом 1 предварительной структуры представления отчетности, при том, что 11 Сторон определяют их как высокие, 8 - как средние и 6 - как низкие.

44. В общей сложности 17 Сторон представили сведения о потребностях в финансировании, пробелах и приоритетах. 8 Сторон сообщило, что потребности в финансировании, пробелы и приоритеты выявлены в разной степени в процессах национального планирования, и в частности в национальных планах по защите окружающей среды и/или экологического развития. 6 Сторон сообщило, что они проводят в настоящее время работу по выявлению потребностей в финансировании, пробелов и приоритетов в контексте пересмотра национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия и/или разработки национальных планов финансирования или стратегий мобилизации ресурсов. Ни в одном из материалов, однако, не приводится информации или ссылки на документ о том, в чем именно состоят потребности в финансировании, пробелы и приоритеты. Таиланд привел пространное описание процесса планирования национального бюджета и отметил, что, несмотря на расходование значительных объемов средств, оно совсем не обязательно отражает приоритеты Конвенции. Одна Сторона сообщила, что в 2008 году был проведен обзор расходов, связанных с сохранением биоразнообразия, и что сейчас проводится его обновление. Три Стороны сообщили о

содействующей роли Инициативы Программы Развития Организации Объединенных Наций по финансированию биоразнообразия (БИОФИН). Две Стороны сослались на свои пятые национальные доклады.

45. 10 Сторон отметили недостаток информации и/или методологические трудности доступа к надежной информации, ее обобщения и агрегации, и в частности о i) более низких уровнях органов власти; ii) косвенных расходах; и iii) неправительственных источниках, кроме всего прочего, в связи с тем, что многие мероприятия, связанные с охраной природы, децентрализованы до местного или муниципального уровня.

*4. Подготовка национальных планов финансирования и оценка ценности биоразнообразия (пункт 7 d) решения XI/4)*

46. В общей сложности 18 Сторон сообщило о подготовке национальных планов финансирования биоразнообразия. В большинстве представленных материалов отмечается, что это является частью национальной стратегии сохранения биоразнообразия или аналогичных инструментов планирования, которые во многих случаях находятся на стадии разработки. В нескольких материалах отмечалось, что данный процесс является составной частью процесса составления национальных бюджетов, и, возможно, в контексте общего национального плана, но не оформляется в качестве отдельного плана по вопросам биоразнообразия. Вновь была упомянута роль инициативы БИОФИН Программы развития Организации Объединенных Наций.

47. В общей сложности 24 Стороны представили данные об оценке или определении стоимости ценностей биоразнообразия. Во многих представленных материалах приводятся ссылки на национальную оценочную деятельность; и среди них материал Европейского союза и его четырех государств-членов, которые сообщили о текущей работе в рамках Европейского проекта по картированию и оценке экосистем и экосистемных услуг. В пяти материалах приведены ссылки на подготовку национальных исследований экономики экосистем и биоразнообразия (ЭЭБ), проводимой в рамках третьего этапа инициативы ЭЭБ, которую обслуживает бюро ЭЭБ Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде. В четырех материалах приведены ссылки на исследования по оценке экономической ценности или другие более проектно-ориентированные мероприятия, нацеленные на конкретные области (например, экономические выгоды, которые дают охраняемые районы) или экосистемы. В четырех материалах приведены ссылки на экологическую отчетность. Швеция сослалась на информацию, приведенную в пятом национальном докладе.

48. В материале, представленном Боливией, подчеркивается важность признания коллективных действий коренного населения по сохранению и устойчивому использованию природы в качестве значительного вклада развивающихся стран, который в количественном отношении превосходит вклады государственного и частного секторов. В настоящее время при поддержке Постоянного секретариата Организации Договора амазонского сотрудничества (ОДАС) ведется подготовка исследования о признании роли коллективных действий коренного и местного населения в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия. Цель исследования состоит в разработке методологических параметров, которые позволят проводить качественные, количественные и/или качественно-количественные анализы, которые можно включать в национальные доклады стран, представляемые в рамках Конвенции о биологическом разнообразии. Результаты исследования будут представлены на рассмотрение 12-го совещания Конференции Сторон в качестве регионального вклада стран-членов ОДАС и в соответствии с решением XI/4 Конференции Сторон. Помимо этого, в представленном материале приведено краткое обобщение двух проектов, направленных на укрепление роли коренных и местных общин в сохранении и устойчивом использовании биоразнообразия.



## ***В. Успехи и встреченные препятствия***

49. В пункте 5 решения XI/4 Конференция Сторон приветствовала и постановила использовать предварительную структуру представления отчетности и методологические указания и указания по применению индикаторов в качестве гибкой и предварительной основы для представления отчетности и мониторинга ресурсов, мобилизованных для финансирования биоразнообразия на национальном и глобальном уровнях, и предложила Сторонам, кроме всего прочего, представить доклад до пятого совещания Специальной рабочей группы открытого состава по обзору осуществления Конвенции о достигнутых успехах и встреченных препятствиях в процессе представления отчетности о ресурсах, мобилизованных для целей сохранения и устойчивого использования биоразнообразия, и их мониторинга, принимая во внимание обзор, предусмотренный в пункте 23 этого же решения.

50. В представленных материалах были выявлены относительно мелкие проблемы технического характера, связанные с текущим форматом предварительной структуры представления отчетности или с соответствующими руководящими указаниями, как, например, о приведении более конкретной ссылки на применимость Рио-де-Жанейрских показателей ОЭСР или о необходимости избегать двойного учета. Проблемы и ограничения были замечены в плане наличия соответствующих данных или доступа к ним. К конкретным выявленным проблемам относятся следующие: i) большое число подходов, которыми пользуются страны-члены КПр ОЭСР для учета потоков финансирования ОПР, косвенно связанных с биоразнообразием (Европейский союз, Швейцария, Соединенное Королевство); ii) выявление официальной помощи развитию, относящейся к биоразнообразию, для стран-доноров, не являющихся членами КПр ОЭСР и, следовательно, не использующих методологию Рио-де-Жанейрских показателей (Болгария); ii) отсутствие общей практической методологии для определения, оценки и агрегации внутренних национальных расходов, связанных с биоразнообразием, в масштабе различных уровней органов власти, и в частности косвенных расходов, и из неправительственных источников (Болгария, Германия, Европейский союз, Китай, Нидерланды, Польша, Чешская Республика, Швейцария и Япония). В какой-то степени эти проблемы уже рассматриваются или могут быть рассмотрены в ближайшем будущем в контексте текущей вспомогательной работы, проводимой соответствующими международными организациями и инициативами.

51. Как отмечено в материале, представленном Швейцарией, ОЭСР восстановила недавно работу совместной целевой группы Сети сотрудничества в области окружающей среды и развития и Рабочей группы по статистике по Рио-де-Жанейрским показателям, по финансовой статистике охраны окружающей среды и развития для разработки рекомендаций по повышению надежности и точности данных, получаемых с помощью Рио-де-Жанейрских показателей, по консультированию касательно мер по укреплению доверия к методике Рио-де-Жанейрских показателей и по более эффективному распространению основных концепций сбора данных по этим показателям. Элементы предложенного плана работы этой целевой группы включают улучшение использования данных Рио-де-Жанейрских показателей за рамками Системы отчетности кредиторов (СОК) для отчетности по количественным финансовым целям и представления отчетности международным конвенциям, а также совершенствование руководящих указаний для пользователей касательно способов применения и трактовки данных Рио-де-Жанейрских показателей и проведение учебных занятий и предоставление учебных материалов. Эти мероприятия, в частности последнее, имеют потенциальную ценность для стран-доноров, не являющихся членами КПр ОЭСР.

52. В представленных материалах приводится ссылка на текущую разработку методик по выявлению некоторыми Сторонами косвенных национальных расходов и представлению по ним

отчетности. Такими национальными или региональными подходами и соответствующим опытом и полезными выводами смогут с успехом руководствоваться другие Стороны в своих усилиях по совершенствованию отчетности о национальных расходах. Ими можно также руководствоваться и пользоваться для дальнейшей разработки методологии Инициативы ПРООН БИОФИН, в которую в качестве важного шага на пути к разработке национальных планов мобилизации ресурсов уже включена подготовка обзоров национальных расходов, связанных с биоразнообразием. Такая дальнейшая разработка методологии БИОФИН может быть также полезна для стран, не присоединившихся к Инициативе БИОФИН.

53. Говоря о последнем пункте, следует отметить, что Инициатива БИОФИН совместно с секретариатом Конвенции и Всемирным центром мониторинга охраны окружающей среды Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и при финансовой поддержке, оказанной правительствами Дании и Японии, а также Европейским союзом, организовывала занятия по мобилизации ресурсов в рамках глобального семинара по обзору результатов и созданию потенциала процесса пересмотра национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия, проводящегося в Найроби (Кения) с 11 ноября 2013 года, а также четырех региональных семинаров по мобилизации ресурсов, которые проводились в первой половине 2014 года. Эти семинары, организованные в соответствии с пунктом 27 решения XI/4, были призваны оказать содействие подготовке национальных планов финансирования биоразнообразия и в ходе этого процесса улучшить финансовую отчетность и помочь установлению надежных базовых параметров финансирования.

54. Интенсификация и расширение масштаба таких мероприятий может стать частью будущей стратегической структуры или программы действий на пути к достижению конечных целей мобилизации ресурсов. Однако другие проблемы, выявленные в представленных материалах, носят более фундаментальный характер, то есть их невозможно будет решить в краткосрочный или даже среднесрочный период. Например, Польша указывает в своем материале на разрозненный характер источников финансирования и учреждений, которые управляют фондами, выделенными для сохранения биоразнообразия, и связанную с этим несогласованность систем финансовой отчетности о средствах, израсходованных на цели биоразнообразия, по различным учреждениям и донорам и также в течение лет. Это относится в частности к финансированию биоразнообразия НПО и частным сектором. В результате, как отмечено в этом материале, процесс сбора данных становится трудоемким, долгим и сложным, приводя к дополнительным расходам по подготовке доклада, и далее в этом материале рекомендуется упростить процесс отчетности и выработать общую методику для обеспечения более прозрачной и сопоставимой информации в будущих докладах. Необходимость продолжения методологической работы, включающей, возможно, разработку общих методологий, подчеркивается в нескольких материалах (Болгария, Китай, Европейская комиссия и Швейцария). Эта проблема, пожалуй, заслуживает дальнейшего рассмотрения в контексте возможного утверждения конечной целевой задачи или задач по мобилизации ресурсов в соответствии с пунктом 22 решения XI/4.

#### **IV. ПОЛНАЯ ОПЕРАЦИОНАЛИЗАЦИЯ ЦЕЛЕВОЙ ЗАДАЧИ 3 ПО СОХРАНЕНИЮ И УСТОЙЧИВОМУ ИСПОЛЬЗОВАНИЮ БИОРАЗНООБРАЗИЯ, ПРИНЯТОЙ В АЙТИ**

55. В пункте 8 решения XI/4 об обзоре реализации стратегии мобилизации ресурсов, включая установление целевых задач, Конференция Сторон, осознавая потенциальные возможности целевой задачи 3 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятой в Айти, содействовать мобилизации ресурсов для целей сохранения и устойчивого использования биоразнообразия, постановила изучить условия и промежуточные этапы полной операционализации этой целевой задачи на своем 12-м совещании в целях их принятия.

56. Хотя в данном пункте не излагается конкретный процесс подготовки таких условий или промежуточных этапов, вся другая межсессионная работа, предусмотренная в этом решении, должна быть изучена Специальной рабочей группой открытого состава по обзору осуществления Конвенции на ее пятом совещании. По этой причине Исполнительный секретарь в консультации с бюро взял на себя проведение подготовительной работы, изложенной в документе UNEP/WGRI5/4/Add.1, в целях ее рассмотрения Рабочей группой. В настоящей записке, основанной, кроме всего прочего, на решениях, принятых ранее Конференцией Сторон, и для оказания содействия рассмотрению условий и промежуточных этапов полной операционализации целевой задачи 3 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятой в Айти, с целью их утверждения на 12-м совещании Конференции Сторон представлен проект элементов таких условий и промежуточных этапов для их возможного рассмотрения Рабочей группой. В ней также предлагается ряд вспомогательных мероприятий, которые могут проводиться соответствующими организациями и инициативами, а также Исполнительным секретарем.

57. Рабочая группа, возможно, пожелает изучить и при необходимости пересмотреть проект элементов условий и промежуточных этапов для целевой задачи 3 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятой в Айти, приведенный в документе UNEP/WGRI5/6/Add.1, и передать пересмотренный проект условий и промежуточных этапов Конференции Сторон на ее 12-м совещании вместе с рекомендацией для ее утверждения и для выработки дальнейших вспомогательных мер, как изложено в документе.

## **V. НОВАТОРСКИЕ МЕХАНИЗМЫ ФИНАНСИРОВАНИЯ**

58. Цель 4 стратегии мобилизации ресурсов предусматривает изучение новых и новаторских механизмов финансирования на всех уровнях с целью увеличения объемов финансирования в поддержку трех целей Конвенции и также выявление комплекса из шести механизмов/инструментов финансирования для их дальнейшего изучения. В последующем обсуждении отмечается, что термин "новаторские механизмы финансирования" не имеет удовлетворительного определения, и кое-кто предлагает использовать вместо этого "механизмы финансирования биоразнообразия". В настоящей записке, однако, используется термин "новаторские механизмы финансирования" в соответствии с ранее принятыми решениями Конференции Сторон.

59. В пункте 20 решения XI/4 Конференция Сторон отметила мероприятия, связанные с новаторскими механизмами финансирования, дискуссионный доклад о гарантиях расширения масштабов финансирования биоразнообразия и возможные руководящие принципы (UNEP/CBD/COP/11/INF/7), поручила Исполнительному секретариату продолжить разработку дискуссионного доклада о гарантиях, основанного на замечаниях Сторон и других соответствующих субъектов деятельности, для представления на пятом совещании Специальной рабочей группы открытого состава по обзору осуществления Конвенции и поручила Рабочей группе подготовить рекомендацию для ее рассмотрения на 12-м совещании Конференции Сторон.

60. В соответствии с этим поручением Исполнительный секретарь разослал уведомление 2013-025 от 22 марта 2013 года с предложением Сторонам и соответствующим субъектам деятельности представить свои мнения по поводу дискуссионного доклада. В общей сложности было представлено 5 документов от правительств Индии, Перу и Швейцарии, а также от Европейского союза и МСОП, они подробно приведены в информационном документе об обобщении мнений о

дискуссионном докладе о гарантиях расширения масштабов финансирования биоразнообразия и потенциальных руководящих принципах (UNEP/CBD/WGRI/5/INF/7).

61. Дискуссионный доклад был также представлен на семинаре-диалоге по вопросам расширения масштабов финансирования биоразнообразия, проводившемся в Кито в апреле 2014 года. Он будет пересмотрен с учетом всех замечаний, полученных на сегодняшний день, и представлен на рассмотрение Рабочей группы в соответствии с поручением, данным в пункте 20 решения XI/4.

В пункте 21 этого же решения Сторонам и другим соответствующим субъектам деятельности предлагалось представить через секретариат мнения и сделанные выводы о возможных рисках и выгодах новаторских механизмов финансирования, характерных для конкретных стран, в том числе о возможных принципах и гарантиях безопасности их использования, для изучения на пятом совещании Специальной рабочей группы открытого состава по обзору осуществления Конвенции и обсуждения их на предмет передачи на рассмотрение Конференции Сторон на ее 12-м совещании. В соответствии с этим поручением Исполнительный секретарь посредством уведомлений, упомянутых в пункте 33, предложил Сторонам и другим правительствам представить свои мнения и сделанные выводы о возможных рисках и выгодах новаторских механизмов финансирования и гарантиях безопасности их использования.

62. В представленных странами документах содержалось недостаточно информации о мнениях и сделанных выводах в рамках новаторских механизмов финансирования, характерных для конкретных стран. Однако несколько стран вкратце представили свои программы по реформированию стимулов и новаторские механизмы финансирования. Подробные данные приводятся в документе об изучении мнений и полезных выводов касательно возможных рисков, выгод и гарантий новаторских механизмов финансирования, характерных для конкретных стран (UNEP/CBD/WGRI/5/4/Add.2).

## **VI. ГРУППА ВЫСОКОГО УРОВНЯ ПО ГЛОБАЛЬНОЙ ОЦЕНКЕ РЕСУРСОВ ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ СТРАТЕГИЧЕСКОГО ПЛАНА В ОБЛАСТИ СОХРАНЕНИЯ И УСТОЙЧИВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ БИОРАЗНООБРАЗИЯ НА 2011-2020 ГОДЫ**

63. В пункте 24 решения XI/4 Конференция Сторон приветствовала первоначальные выводы Группы высокого уровня по глобальной оценке ресурсов для осуществления Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы и предложила Группе высокого уровня в сотрудничестве с другими соответствующими инициативами, способными обеспечить подход, в большей степени основанный на принципе "снизу-вверх", продолжать свою работу в расширенном составе и представить доклад о результатах своей работы на 12-м совещании Конференции Сторон.

64. Исполнительный секретарь посредством уведомления 2013-026 (исх. № SCBD/ITS/RS/ES/LZ/81589) от 27 марта 2013 года предложил Сторонам представить кандидатуры в членский состав Группы высокого уровня и учредил второй этап работы Группы высокого уровня при консультациях с бюро Конференции Сторон, а окончательный регионально сбалансированный членский состав из 15 экспертов был представлен на совещании бюро Конференции Сторон в мае 2013 года в Тронхейме. Группа высокого уровня благодаря щедрому финансированию со стороны правительства Соединенного Королевства, правительства Японии и правительства Норвегии, а также помощи услугами со стороны правительств Бразилии и Индии провела порученное исследование по принципу "снизу-вверх" и провела совещания в Тронхейме в мае 2013 года, в Ченнаи в декабре 2013 года и в Бразилии в апреле 2014 года.

65. Принимая во внимание диапазон затрат и выгод реализации мероприятий, необходимых для выполнения целевых задач, и выявляя возможности обеспечения выгод с наименьшими затратами посредством принятия мер как внутри, так и за пределами сектора биоразнообразия, Группа опиралась в своем исследовании на первоначальные результаты работы Группы высокого уровня, о которых было сообщено на 11-м совещании Конференции Сторон. В ответ на следующие вопросы оцениваются выгоды выполнения целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти, посредством изучения как прямого положительного воздействия на биоразнообразие, так и более широких выгод для общества, возникающих в результате необходимых инвестиций и изменений в области политики. Группе высокого уровня было предложено изучить следующее применительно к выполнению целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти: а) выгоды; б) инвестиционные потребности; в) потребности в ресурсах; г) согласование и разработка политики; д) затраты - эффективность; е) выгоды и затраты.

66. Группа высокого уровня при поддержке секретариата Конвенции о биологическом разнообразии работает с другими соответствующими учреждениями и инициативами в целях осуществления сотрудничества и получения данных для анализа и повышения осведомленности об исследовании и его результатах. В рамках Конвенции о биологическом разнообразии сюда относятся разработка четвертого издания Глобальной перспективы в области биоразнообразия и региональные семинары по мобилизации ресурсов. В рамках системы Организации Объединенных Наций Группа высокого уровня обеспечивала информационный вклад и была в возможных случаях представлена в процессах, связанных с Повесткой дня Организации Объединенных Наций в области развития на период после 2015 года и Целями устойчивого развития (ЦУР), и в частности на восьмом совещании Рабочей группы открытого состава по вопросам ЦУР и в Межгосударственном комитете экспертов по финансированию устойчивого развития. Группа высокого уровня также работает в тесном сотрудничестве с инициативой ПРООН по финансированию биоразнообразия (БИОФИН), Глобальным партнерством по учету богатства и стоимостной оценке экосистемных услуг, координируемым Всемирным банком, и с семинаром-диалогом по вопросам расширения масштабов финансирования биоразнообразия, проводившемся в Кито.

67. Результаты исследования привели Группу высокого уровня к разработке ряда ключевых положений. Следует отметить, что эти ключевые положения находятся пока на стадии разработки. Каждое ключевое положение будет обосновано с помощью подтверждающей информации из широкого круга источников и будет включать ряд политических рекомендаций.

68. Группа высокого уровня завершила подготовку первоначального проекта оценки (UNEP/CBD/WGRI/5/INF/8) и предлагает Рабочей группе представить свои замечания и предложения, чтобы она смогла завершить этот процесс до 12-го совещания Конференции Сторон.

## **VII. ВТОРОЙ НЕФОРМАЛЬНЫЙ СЕМИНАР-ДИАЛОГ ПО ВОПРОСАМ РАСШИРЕНИЯ МАСШТАБОВ ФИНАНСИРОВАНИЯ БИОРАЗНООБРАЗИЯ**

69. Второй семинар-диалог по вопросам расширения масштабов финансирования биоразнообразия проводился 9-12 апреля 2014 года в Кито (Эквадор). Второй семинар-диалог был созван правительствами Индии, Норвегии, Республики Кореи, Уганды, Швеции, Эквадора и Японии, Европейской комиссией и секретариатом Конвенции о биологическом разнообразии. Он



был организован Программой по изучению проблем устойчивости и развития при Стокгольмском центре по исследованию устойчивости с помощью местного партнера, Регионального отделения МСОП для Южной Америки, и при экономической и нематериальной поддержке со стороны правительств Эквадора, Швеции, Норвегии и Японии и Европейской комиссии. В диалоге приняло участие почти 90 представителей всех регионов и субъектов деятельности.

70. Цель семинара-диалога состояла в изучении и совершенствовании понимания и в попытках прояснения областей совпадения и расхождения мнений о способах расширения мобилизации финансовых ресурсов в поддержку выполнения целевых задач на 2020 год по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти, в контексте стратегии мобилизации ресурсов и соответствующих решений, таких как решение XI/4 и целевые задачи 2, 3 и 20 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятые в Айти. Конкретные цели этого семинара-диалога включали следующее: а) посредством диалога способствовать укреплению доверия и взаимному пониманию различных мнений и точек зрения, что сложно делать в ходе официальных переговоров; б) способствовать нахождению решений по расширению масштабов финансирования биоразнообразия и созданию лучшего климата для проведения официальных переговоров; в) провести обзор путей и средств актуализации/интеграции различных видов ценностей биоразнообразия путем применения соответствующих подходов и мер стимулирования; г) проанализировать разнообразный опыт введения в действие механизмов мобилизации финансовых и нефинансовых ресурсов и попытаться выработать общее понимание пробелов и потребностей в связи с осуществлением стратегии КБР по мобилизации ресурсов. Сюда относятся мнения и полезные выводы относительно целого ряда так называемых "новаторских механизмов финансирования"<sup>2</sup>, а также возможные принципы и гарантии безопасности их использования; е) изучить вопросы взаимодействия с Рамочной конвенцией Организации Объединенных Наций об изменении климата, а также с Повесткой дня на период после 2015 года, включая текущее обсуждение будущих целей, таких как Цели устойчивого развития.

71. Семинар включал четыре основных заседания: актуализация тематики биоразнообразия; общий обзор механизмов финансирования; руководство, гарантии безопасности и справедливость; и стимулы и варианты финансирования. Был изучен широкий спектр источников и путей финансирования биоразнообразия.

72. Было отмечено, что текущая стратегия мобилизации ресурсов разработана на период 2008-2015 годов в целях оказания поддержки эффективному осуществлению трех целей Конвенции и целевой задачи, намеченной на 2010 год. Подробный доклад о работе семинара приведен в документе UNEP/CBD/WGRI/5/INF/9.

### **VIII. КОНЕЧНАЯ ЦЕЛЕВАЯ ЗАДАЧА ПО МОБИЛИЗАЦИИ РЕСУРСОВ**

73. В пункте 22 решения XI/4 Конференция Сторон постановила провести на своем 12-м совещании обзор результатов достижения целевой задачи 20 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятой в Айти, в целях принятия конечной целевой задачи по мобилизации ресурсов, опираясь на поток финансовых ресурсов, обеспеченный в результате выполнения предварительной целевой задачи, о которой говорится в пункте 7 а), и на информацию, изложенную в пунктах 7 с) и d); и постоянно следить за ходом осуществления этих целевых задач на последующих совещаниях Конференции Сторон в период до 2020 года. Предварительные целевые задачи, приведенные в пункте 7 решения XI/4, установлены на 2015 год и не предусматривают всего периода до 2020 года, на который разработан Стратегический

<sup>2</sup> <https://www.cbd.int/financial/innovations/>.

план в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы. Окончательную целевую задачу по мобилизации ресурсов следует привести в соответствие со Стратегическим планом в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия, используя уже принятые предварительные целевые задачи в качестве промежуточных этапов на пути выполнения конечной целевой задачи.

74. Основное внимание при постановке целевых задач мобилизации ресурсов обращается на международные финансовые потоки и внутренние расходы в области биоразнообразия. В плане международных финансовых потоков следует отметить, что существующее согласованное положение в рамках пункта 7 а) уже обеспечивает полезное указание. Согласно статистическим данным КПП ОЭСР, можно установить в качестве исходного уровня официальную помощь развитию, связанную с биоразнообразием, которая была оказана в период 2006 - 2010 годов. Однако по другим аспектам международных финансовых потоков, таким как многонациональные корпорации и благотворительные взносы, все еще отсутствует надежная статистическая и базовая информационная поддержка.

75. Внутренние расходы в области биоразнообразия могут представлять собой многообещающую область для дальнейшего изучения. Предварительная структура представления отчетности и информация, приведенная в докладе о результатах глобального мониторинга, наглядно показывают, что правительства вполне способны при поддержке со стороны международных организаций составлять статистические данные о внутренних расходах в области биоразнообразия. При этом, однако, исходная информация может различаться от страны к стране, и любая целевая задача по мобилизации внутренних ресурсов на цели в области биоразнообразия должна быть гибкой для реагирования на различные национальные обстоятельства и значимой для поощрения национальных и местных усилий по мобилизации ресурсов.

76. Принимая в расчет основной комплекс целевых задач по мобилизации ресурсов, можно было бы разработать промежуточные этапы таким образом, чтобы они обеспечили четкую программу действий по всем направлениям мобилизации ресурсов, охватывая весь период до 2020 года. Согласованные положения в рамках пунктов 7 b), 7 c) и 7 d) могут служить в качестве полезных промежуточных этапов, которые следует достичь к 2015 году. Другие элементы начальной стратегии мобилизации ресурсов должны также занимать важное место в общей картине мобилизации ресурсов. Например, промежуточные этапы можно было бы рассмотреть на предмет изучения новых и новаторских механизмов финансирования на всех уровнях с целью повышения объемов финансирования (цель 4 стратегии мобилизации ресурсов) и учета аспекта биологического разнообразия и экосистемных услуг в процессе разработки планов и приоритетов в области сотрудничества (цель 5) посредством обмена опытом касательно расходов и выгод, связанных с разными подходами, и способов их практического внедрения, учитывая при этом, что внедрение таких инструментов, как оплата экосистемных услуг и компенсация неблагоприятного воздействия на биоразнообразие, требуют немалых инвестиций и усилий. В ходе данной работы следует также учитывать гарантии безопасности, разработанные в процессе консультаций с широким кругом субъектов деятельности и изложенные в информационном документе UNEP/CBD/WGRI/5/INF/7.

## **IX. ПРЕДЛАГАЕМАЯ РЕКОМЕНДАЦИЯ**

77. С учетом вышеизложенного и принимая во внимание постоянную необходимость в проведении практической работы по разработке политических рамок для обеспечения учета вопросов биоразнообразия на всех уровнях правительства и общества и использования

инструментов и механизмов финансирования, Рабочей группе предлагается следующий проект рекомендации для изучения на ее пятом совещании:

*Специальная рабочая группа открытого состава по обзору осуществления Конвенции,*

*осознавая* срочную потребность в значительном финансировании для осуществления Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы и целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти, к 2020 году, а также обновленных национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия (НСПДСБ) и соответствующих национальных целевых задач,

*отмечая,* что стратегия мобилизации ресурсов в поддержку достижения трех целей Конвенции, утвержденная Конференцией Сторон на ее девятом совещании, была нацелена на осуществление реализационной деятельности в течение начального периода до 2015 года, совпадающего с Целями развития на тысячелетие,

*также отмечая* тезисы Группы высокого уровня и второго семинара-диалога по вопросам расширения масштабов финансирования биоразнообразия о том, что разработка и операционализация согласованных, грамотно спроектированных учреждений, рациональных политик и эффективных политических рамок являются одним из неперенных условий для создания эффективных и действенных систем финансирования биоразнообразия,

*ссылаясь на* предварительные целевые задачи по мобилизации ресурсов, утвержденные Конференцией Сторон на ее 11-м совещании, и ее решение провести обзор результатов выполнения целевой задачи 20 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятой в Айти, с целью утверждения конечной целевой задачи по мобилизации ресурсов на ее 12-м совещании,

*учитывая* потребность в эффективной и ориентированной на действие структуры или программы действий для выполнения конечных целевых задач по мобилизации ресурсов,

*также учитывая* потребность в эффективной и практичной структуре для мониторинга выполнения конечных целевых задач по мобилизации ресурсов и предоставления отчетности о результатах,

*принимая к сведению* резюме сопредседателя второго неофициального семинара-диалога по вопросам расширения масштабов финансирования биоразнообразия, проводившегося в Кито,

1. *порукает* Исполнительному секретарю разработать для рассмотрения Конференцией Сторон на ее 12-м совещании:

а) практические и ориентированные на действие элементы для их возможного включения в Пхёнчханский план действий на 2020 год с целью выполнения конечных целевых задач по мобилизации ресурсов в рамках целевой задачи 20 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятой в Айти, для оказания поддержки осуществлению Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы. В проекте будет принята во внимание существующая стратегия мобилизации ресурсов, доклад Группы высокого уровня по глобальной оценке ресурсов для осуществления Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы и резюме сопредседателя второго неофициального семинара-диалога по вопросам расширения масштабов финансирования биоразнообразия, проводившегося в Кито, и в него будет включено следующее:

- i) возможные варианты выполнения конченных целевых задач и индикаторы, включая варианты, связанные включением тематики биоразнообразия в деятельность правительств и общества (Стратегическая цель А Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы);
  - ii) механизмы реализации и поддержки, обеспечивающие техническую поддержку и создание потенциала, в том числе в отношении передовых методов и полезных выводов применительно к использованию инструментов и механизмов финансирования и повышению их эффективности;
  - iii) другие конкретные инициативы;
- a) включить проект руководящих принципов на основе обзора документа о возможных рисках и выгодах и гарантиях безопасности новаторских механизмов финансирования, характерных для конкретных стран (UNEP/CBD/WGRI/5/INF/7);
2. в этом контексте *приветствует* предложение правительства Республики Кореи, Европейского союза и Японского фонда биоразнообразия совместно финансировать и организовать международный семинар по вопросам финансирования биоразнообразия в целях внесения технического вклада в проект Пхёнчханского плана действий на 2020 год, который будет подготовлен Исполнительным секретарем;
3. *рекомендует*, чтобы Конференция Сторон на своем 12-м совещании приняла решение в соответствии с приводимым ниже текстом:

*Конференция Сторон,*

*проанализировав* результаты выполнения целевой задачи 20 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятой в Айти, с целью утверждения конечных целевых задач по мобилизации ресурсов в соответствии с пунктом 22 решения XI/4,

***A) Конечные целевые задачи по мобилизации ресурсов***

- a) *утверждает* следующие конечные целевые задачи по мобилизации ресурсов в рамках целевой задачи 20 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятой в Айти, Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы:
- i) к 2015 году увеличить вдвое совокупный объем международных потоков финансовых ресурсов на цели биоразнообразия в развивающиеся страны, и в частности в наименее развитые страны и малые островные развивающиеся государства, а также в страны с переходной экономикой и по крайней мере поддерживать его на этом уровне до 2020 года в соответствии со статьей 20 Конвенции в целях оказания содействия достижению трех целей Конвенции, в том числе посредством приоритизации по инициативе стран вопросов биоразнообразия в планах развития стран-получателей помощи;

ii) значительно увеличить к 2017 году мобилизацию внутренних финансовых ресурсов для эффективного осуществления Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы и по крайней мере поддерживать их на этом уровне до 2020 года;

b) *ссылаясь* на пункт 3 b) решения X/2 и на пункт 13 Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы (приложение к решению X/2), настоятельно *призывает* Стороны и другие правительства разработать при поддержке соответствующих международных и региональных организаций национальные и региональные целевые задачи по мобилизации ресурсов в рамках национальных планов финансирования реализации пересмотренных национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия (в зависимости от случая), используя вышеупомянутые конечные целевые задачи по мобилизации ресурсов в качестве гибкой структуры;

c) *принимает* Пхёнчханский план действий на 2020 год для выполнения целевых задач по мобилизации ресурсов в качестве эффективной, ориентированной на действие структуры в поддержку осуществления Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы и его целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти, приведенный в приложении I к настоящему документу<sup>3</sup>;

d) *признавая* важную роль коллективных действий, в том числе коренных и местных общин, и нерыночных подходов для мобилизации нефинансовых ресурсов в помощь осуществлению целей Конвенции, включая такие подходы, как общинное управление природными ресурсами, совместное руководство или совместное управление официальными охраняемыми районами или аборигенное и общинное сохранение территорий и районов, *постановляет* включить мероприятия, стимулирующие и поддерживающие такие подходы, в Пхёнчханский план действий на 2020 год для выполнения целевых задач по мобилизации ресурсов и в структуру отчетности в рамках Конвенции;

e) *приветствует* руководящие принципы на основе пересмотренного документа о возможных рисках и выгодах новаторских механизмов финансирования, характерных для конкретных стран (UNEP/CBD/WGRI/5/INF/7), и гарантий безопасности и *предлагает* Сторонам, коммерческим организациям и другим субъектам деятельности использовать их сообразно обстоятельствам;

f) *приветствует* также доклад Группы высокого уровня по глобальной оценке ресурсов для осуществления Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы;

**B) Условия и промежуточные этапы для целевой задачи 3 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятой в Айти**

---

<sup>3</sup> Приложение I будет добавлено на 12-м совещании Конференции Сторон на основе рассмотрения соответствующей записки Исполнительного секретаря.



g) *утверждает* условия и промежуточные этапы полной операционализации целевой задачи 3 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятой в Айти, приведенные в приложении II к настоящему документу<sup>4</sup>;

### **C) Финансовая отчетность**

h) *ссылаясь* на пункт 2 решения VIII/14, *порукает* Исполнительному секретарю при консультациях со Сторонами и на основе списка задач, приведенного в приложении III к настоящему документу<sup>5</sup>, пересмотреть предварительную структуру представления отчетности в целях согласования ее с конечными целевыми задачами по мобилизации ресурсов для облегчения финансовой отчетности и скорректировать требуемый объем и уровень детализации финансовой отчетности, принимая во внимание качество и доступность данных и соответствующую предполагаемую стоимость отчетности;

i) *также поручает* Исполнительному секретарю не позднее 1 июня 2015 года распространить пересмотренную структуру представления финансовой отчетности среди Сторон и других правительств и *предлагает* Сторонам и другим правительствам представить к 31 декабря 2015 года отчет по ней с использованием при наличии возможности онлайн-системы представления отчетности с целью установления базовых уровней;

j) *предлагает* Сторонам и другим правительствам представить доклад о выполнении своих национальных или региональных целевых задач по мобилизации ресурсов и о своем вкладе в коллективные усилия по выполнению глобальных целевых задач по мобилизации ресурсов в соответствии с установленными базовыми уровнями в своих шестых национальных докладах;

### **D) Техническая поддержка и создание потенциала**

k) *ссылаясь* на пункт 12 решения X/3, с *удовлетворением отмечает* текущую работу Комитета оказания помощи в развитии Организации экономического сотрудничества и развития по улучшению методологии Рио-де-Жанейрских показателей;

l) *ссылаясь также* на пункт 2 решения X/3, с *удовлетворением отмечает* работу Инициативы Программы развития Организации Объединенных Наций по финансированию биоразнообразия (БИОФИН) по поддержанию, стимулированию и облегчению разработки национальных стратегий мобилизации ресурсов и представления финансовой отчетности путем оказания Сторонам технической поддержки и методической помощи и создания потенциала, и в особенности Сторонам, являющимся развивающимися странами, в том числе малыми островными развивающимися государствами, и странам с переходной экономикой, и *призывает* Инициативу БИОФИН продолжать данную работу и далее расширять ее масштаб;

m) *также отмечает с признательностью* работу соответствующих международных организаций, которые поддерживают программу работы по мерам стимулирования, таких как Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций (ФАО), Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД), Программа развития Организации Объединенных

<sup>4</sup> Подлежат корректировке на основе документа UNEP/CBD/WGRI/5/4/Add.1.

<sup>5</sup> Приложение III будет добавлено на совещании КС-12, с учетом рассмотрения соответствующей записки Исполнительного секретаря.

Наций (ПРООН), Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) и ее инициатива "Экономика экосистем и биоразнообразия", Организация экономического сотрудничества и развития (ОЭСР), Международный союз охраны природы (МСОП), Всемирная торговая организация, а также другие международные организации и инициативы, и *предлагает* этим организациям и инициативам обеспечивать создание потенциала и техническую поддержку для выполнения условий и промежуточных этапов для целевой задачи 3 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятой в Айти;

n) *далее предлагает* национальным, региональным и международным финансирующим учреждениям оказывать финансовую поддержку этим мероприятиям на основе потребностей, заявленных Сторонами;

o) *поручает* Исполнительному секретарю продолжать и далее укреплять свое сотрудничество с соответствующими организациями и инициативами для ускорения и поддержания выработки технических руководств и создания потенциала для целей представления финансовой отчетности, разработки национальных стратегий мобилизации ресурсов и мер стимулирования, включая организацию семинаров по данным вопросам при условии наличия финансовых ресурсов.

#### *Приложение*

### **ПЕРЕЧЕНЬ ЗАДАЧ ДЛЯ ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ ПО ПЕРЕСМОТРУ СТРУКТУРЫ ПРЕДСТАВЛЕНИЯ ФИНАНСОВОЙ ОТЧЕТНОСТИ**

1. Улучшение качества руководящих указаний для структуры представления финансовой отчетности в сотрудничестве с соответствующими международными организациями и инициативами, в том числе относительно способов избегания двойного учета, доступности существующих методологий и возможных альтернатив, если конкретные методологии не применяются в настоящее время.
2. Инициирование с этой целью технической работы (при условии наличия ресурсов) в тесном сотрудничестве со Сторонами и с соответствующими международными организациями, таким как Программа развития Организации Объединенных Наций и Всемирный банк, путем организации семинара технических экспертов по теме выявления, доступности, обобщения и агрегации данных о внутренних государственных расходах в области биоразнообразия на соответствующих уровнях правительства (обзор государственных расходов в области биоразнообразия) в целях i) представления, совместного использования и обзора существующего национального опыта проведения обзоров расходов в области биоразнообразия и используемых для этого методологий; ii) оценки опыта и методологий, используемых в других секторах, в целях выявления возможностей передачи методологий; и iii) выявления вариантов сближения и возможных элементов методологий для выработки общей методологии.
3. Распространение доклада о работе этого семинара в качестве одного из элементов руководящих указаний для Сторон при проведении ими обзоров государственных расходов в целях облегчения финансовой отчетности о внутренних расходах и разработки национальных планов финансирования.

4. Упрощение отчетности о международных потоках из рыночных/частных источников и из других источников (НПО, фонды, научные круги), а также отчетности о внутреннем расходовании средств из этих источников путем i) включения в доклад вопроса о мерах, принятых Сторонами, для поощрения данных субъектов (в зависимости от обстоятельств) к выполнению индивидуальных финансовых целевых задач; ii) обеспечения возможности представления дополнительной иллюстративной информации о соответствующих потоках или расходах, например на основе выборки данных субъектов.
5. Приведение перекрестных ссылок в структуре представления финансовой отчетности на соответствующие разделы руководящих указаний по подготовке пятого национального доклада, чтобы позволить Сторонам использовать по мере необходимости данные возможности представления отчетности, скорректировав их, для учета соображений финансового характера.
6. Включение структуры представления финансовой отчетности в руководящие указания по подготовке шестого национального доклада таким образом, чтобы сохранять согласованность форм представления пятого и шестого национальных докладов, как предусмотрено в пункте 10 решения X/10, чтобы позволить долгосрочное отслеживание результатов выполнения всех целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти, комплексным и скоординированным образом.

----